STARTER SET: LOCOMOTIEF BR 185 MET 2 WAGENS NS # 96975

Start-Set Elektrolok BR 185 mit 2 Doppelstockwagen · Starter Set electrical loco with 2 coaches · Kit de départ train de voyageurs · Start-Set Locomotiva elettrica BR 185 con 2 carrozze doppio piano · Set de inicio locomotora eléctrica BR 185 con 2 vagones de doble pisco · 启动系统电力机车BR 185 带2辆客车 Pociąg podmiejsk · Пассажирский поезд · Start-Set Dvoupatrové Vagony · Set BR 185 Tehervonat NS + 2 Emeleteskocsi NS

Minimale opbouwoppervlakte
Empfohlene Brettgröße
Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Superficie minima de tablero recomendada
建议路轨使用面积
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 192 x 105 cm

Grondoppervlakte
Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie básica
地面面积
Powierzchnia podłogi
Размеры пути
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 182 x 95 cm

Starter Set inhoud:
- 1 x Locomotief BR 185
- 2 x wagens
- 9 x Recht railstuk G231
- 3 x Recht railstuk G239
- 14x Gebogen railstuk R2
- 1 x Gebogen Wissel, rechts
- 1 x Gebogen Wissel, links
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar
- 1 x Rerailer

Contenuto:
- 1 x Loco Elettrica BR 185
- 2 x Carrozze doppio piano
- 9 x Binario diritto G231
- 3 x Binario diritto G239
-14 x Binario curvo R2
- 1 x Scambio destro
- 1 x Scambio sinistro
- 1 x Clip
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore
- 1 x Scivolo

Состав набора:
- 1 x Локомотив BR 185
- 2 x Пассажирских вагона
- 9 x Приамых рельсов G231
- 3 x Приамых рельса G239
-14 x Радиусных релъсов R2
- 1 x Радиусная стрелька справа
- 1 x Радиусная стрелька лева
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления
- 1 x Становщиком на релъсы

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:
- 1 x E-Lok BR 185
- 2 x Doppelstocksitzwagen
- 9 x Gerade G231
- 3 x Gerade G239
-14 x Bogen R2
- 1 x Bogenweiche, rechts
- 1 x Bogenweiche, links
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler
- 1 x Aufgleisvorrichtung

El set contiene:
- 1 x locom. eléctrica BR 185
- 2 x vagones de doble piso
- 9 x rectas G231
- 3 x rectas G239
-14 x curvas R2
- 1 x desvío curvo derecha
- 1 x desvío curvo izquierdo
- 1 x clip de conexión
- 1 x adaptador de corriente
- 1 x regulador
- 1 x rerailer

Tartalom:
- 1 x Villanymozdony BR 185
- 2 x Emeleteskocsi
- 9 x Egyenes vágány G231
- 3 x Egyenes vágány G239
-14 x Ív R2
- 1 x Ívváltó, balos
- 1 x Ívváltó, jobbos
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó
- 1 x Tartalmazza invázió beállítani autók és mozdonyok

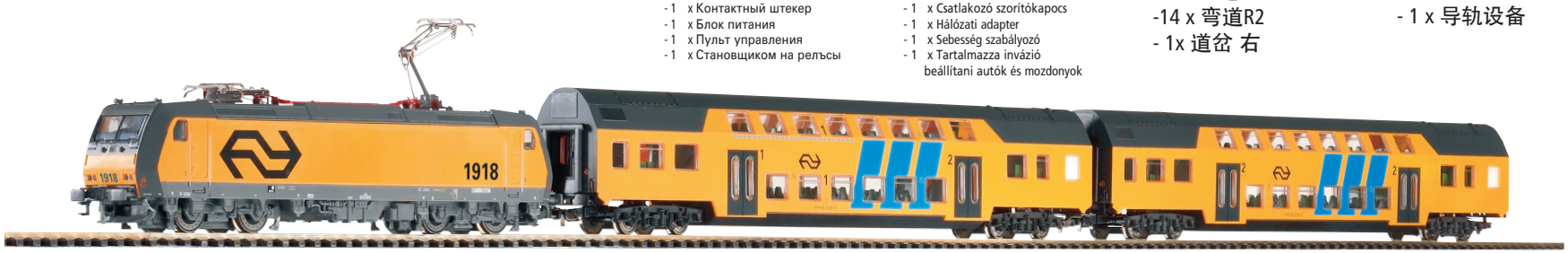
This Starter Set includes:
- 1 x electrical loco BR 185
- 2 x double-decker coaches
- 9 x straight track G231
- 3 x straight track G239
-14 x curved track R2
- 1 x curved turnout, right
- 1 x curved turnout, left
- 1 x terminal box
- 1 x power supply
- 1 x speed control
- 1 x Portable Rerailer

Zawartosc:
- 1 x Lokomotywa elektryczna
- 2 x Wagony piętrowe
- 9 x Tory proste G231
- 3 x Tory proste G239
-14 x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa BWR
- 1 x Zwrotnica lewa BWL
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości
- 1 x Najad do ustawiania wagonów i lokomotyw

此套装包括:
- 1x 电力机车BR 185
- 2x 双层机车
- 9 x 直道G231
- 3 x 直道G239
-14 x 弯道R2
- 1x 道岔 右
- 1x 道岔 左
- 1 x 接口小夹子
- 1 x 网卡
- 1 x 车辆速度控制器
- 1 x 导轨设备

Contenu:
- 1 x loco électrique BR 185
- 2 x wagons à voyageurs
- 9 x voie droit G231
- 3 x voie droit G239
-14 x voie courbe R2
- 1 x aiguille courbes droite
- 1 x aiguille courbes gauche
- 1 x fiche de connexion
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur
- 1 x enrailleur

Obsah balení:
- 1 x Elektrická lokomotiva
- 2 x dvoupatrové vagony
- 9 x Přímá kolej G231
- 3 x Přímá kolej G239
-14 x Oblouk R2
- 1 x Oblouková výhybka pravá
- 1 x Oblouková výhybka lewá
- 1 x Přípojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti
- 1 x Zahrnuje invaze nastavení vozů



0-12 V ⎓

包装及说明书内包含重要信息,请保留备用

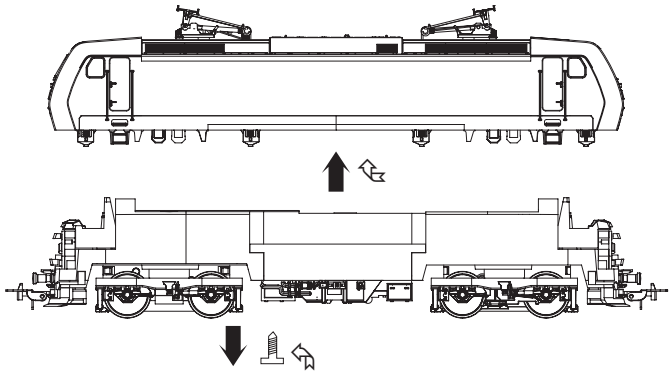
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sonso soggette.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dán sin garantía.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технические изменения и разные цветы возможными.
A teknika és szinválasztás jogat tenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.

本说明书变更后不再另行通知

96975-90-7011

GEBRUIKSAANWIJZING LOCOMOTIEF BR 185 # 96975

Bedienungsanleitung Elektrolok BR 185 · Instructions for use electrical loco BR 185 · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique BR 185
Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 185 · Manual de usuario de la locomotora BR 185 · 使用说明:电力机车 BR 185 · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny
Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy · A villanymozdonyok használata

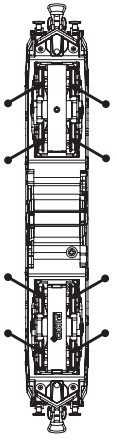


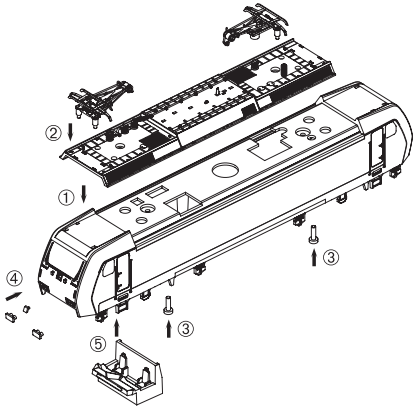
Bij geregeld rijden dient u de aslagers te smeren met een druppeltje harsen zuurvrije naaimachineolie! Wij adviseren om het model in iedere rijrichting ca. 25 minuten zonder belasting te laten inrijden, zodat het model optimaal inslijt en een goede trekkracht krijgt. Houdt u er s.v.p. rekening mee, dat een storingsvrij rijbedrijf uitsluitend gegarandeerd is op schone rails.

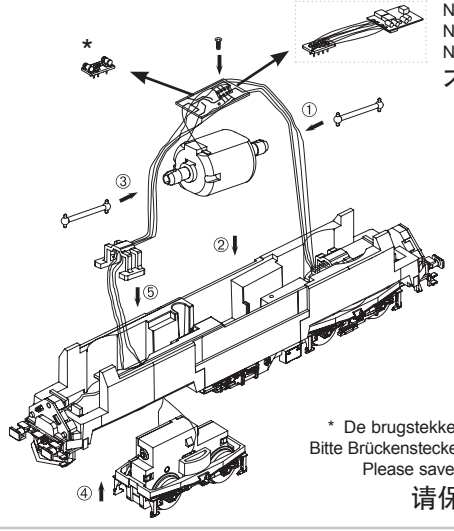
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油!
我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。 请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

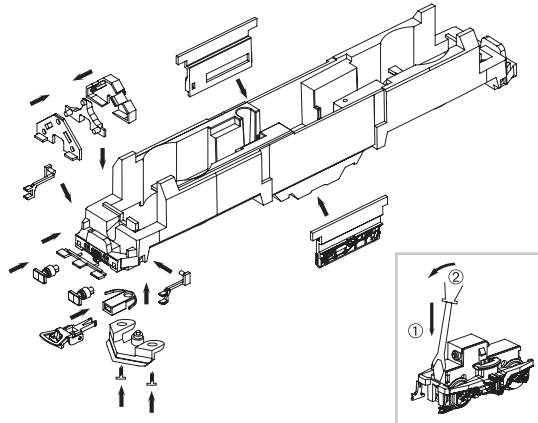


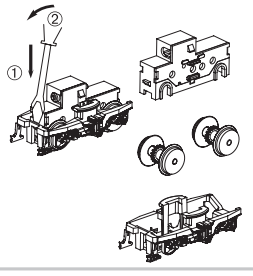




Niets inhouden!
Nicht enthalten!
Not included!
不包括

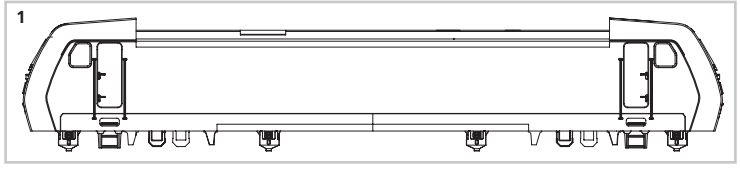
* De brugstekker svp bewaren!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
请保管好电桥

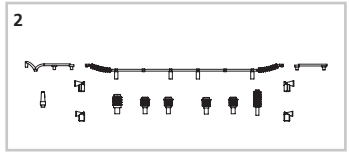


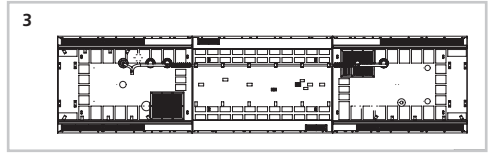


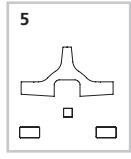
RESERVEONDERDELEN # 96975

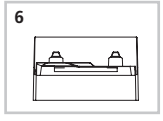
Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos

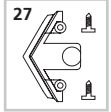


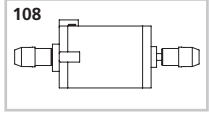


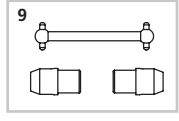


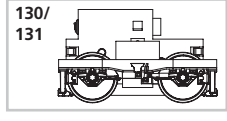


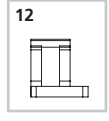


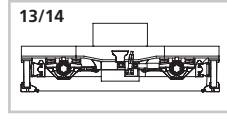


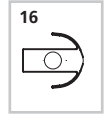


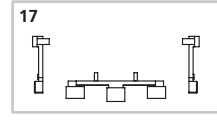


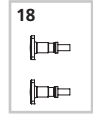


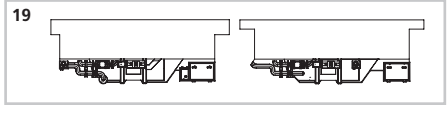


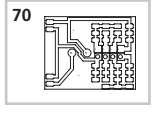


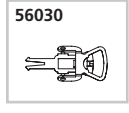


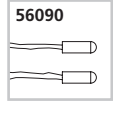


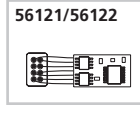


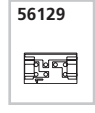


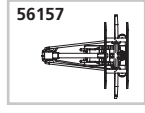


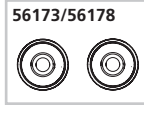












Nr:	Beschrijving:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
96975-01	Behuizing, gedecoreerd + vensters	Gehäuse, bedruckt mit Fenster	Body, decorated ,with window	Boîtier, décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata con finestre	Carcasa decorada con ventana	13
96932-02	Isolatoren / dakleidingen	Isolatoren / Dachleitungen	Isolators / Roof lines	Isolateurs / caténaire	Isolatori / Mancorrenti per il tetto	Aislantes / conductores del techo	8
96932-03	Dak, compleet	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Tetto completo	Techo completo	9
57430-05	Lichtgeleider	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Cavi con fibbre ottiche	Conductor de luz	6
57430-06	Binneninrichting	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Decoración interior	9
96932-27	Sneeuwschuiver	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavías	7
57430-108	Motor, compleet	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motore completo	Motor completo	12
57430-09	Cardanaandrijving, 3-delig	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Alberto con giunto cardanico e boccole	Eje cardán + cojinetes	7
96975A-130	Aandrijving, compleet	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
96975A-131	Aandrijving, compleet met afdekking	Getriebe mit Abdeckung komplett	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Ingranaggi con copertura	Engranaje + tapa completa	12
57430-12	Klemmetje	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Clip	Clip	6
96932-13	Draaistelzijde	Drehgestellblende	Bogey valance	Capot pour bogie	Carrelli	Tapa bogies	9
96932-14	Draaistelzijde + afdekking	Drehgestellblende + Abdeckung	Bogey valance + housing	Cache pour bogie + capot	Carrelli con copertura	Tapa bogies + tapa completa	9
96932-16	Koppelingshouder	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
96932-17	Trede	Tritte	Steps	Marchepiedes	Scaletta	Escalerilla	7
96932-18	Buffer (2 stuks)	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingente (2 pezzi)	Topera (2 u.)	6
96932-19	Afdekking	Seitenblenden	Side valances	Habillages latéraux	Parti del telaio	Tapas laterales	8
52500-70	Printplaat	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impreso	10
	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	**Ersatzteile aus unserem Standard-Programm**	**Spare parts standard range**	**Pièces détachées de notre programme standard**	**Parti di ricambio standard**	**Repuestos de nuestro programa standard**	
56028	Antislipbanden (10 stuks)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56090	Gloeilamp (2 stuks)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Lampadine ad incandescenza (2 pezzi)	Lámparas (2 u.)	
56121	Multiprotocol locdecoder Classic met snelheidsregeling	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocoll decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles Classic multiples et régulation de charge	Multi protocollo Classic con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA)	
56122	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocoll decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles Hobby multiples et régulation de charge	Multi protocollo Hobby con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	
56129	Overbruggingsstekker (DC)	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Ponte – DC	Puente CC	
56157	Pantograaf	Stromabnehmer	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Pantografi	Pantógrafo	
56173	Wielstel (2 stuks)	Radsatz bedruckt ohne Haftr. (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje impreso sin aros de adherencia (2u.)	
56178	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Radsatz bedruckt mit Haftr. (2 Stck.)	Wheelset with friction tyres (set of 2)	Essieux décorée avec bandages	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje impreso con aros de adherencia (2u.)	

*Priscategorie *Preisgruppe *price category *Categoria prezzi *Grupo de precio

RESERVEONDERDELEN # 96975

备用零件 · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

Nr:	说明:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
96975-01	壳体，印刷的窗口	Obudowa z oknami	Корпус с окнами	Karoserie, potištěná s okny	Karosszéria, ablakokkal	13
96932-02	隔音装置/屋顶线	Izolatory / przewody dachowe	изоляторы и оборудования.	Isolátory / střešní vedení	Szigetelők, tetővezetékek	8
96932-03	顶盖 整套	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplnná	Tető, szigetelőkkel	9
57430-05	导体	Światłowód	Световоды	Světlovody	Fényvezető	6
57430-06	内部装置	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	9
96932-27	排障器	Odśnieżacz	Путиочиститель	Pluh	Hótoló	7
57430-108	马达 全套	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	Motor, kuplungfejekkel	12
57430-09	螺旋辊和插座	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardanová hřídel + pouzdra	Kardátengely	7
96975A-130	传动装置 全套	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	Áttétel, forgózsámollyal	12
96975A-131	传动装置带完整的盖板	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní se zakrytováním	Áttétel, forgózsámollal,	12
57430-12	小夹子	Klamra	Фиксатор тележки	Třmen	Szorító	6
96932-13	转向架孔径	Osłona wózka wagonu	Корпус тележки	Maska-rám pro podvozek s točnou	Forgózsámolykeret	9
96932-14	转向架孔径+盖板	Osłona wózka wagonu + przykrywką	Корпус тележки	Maska-rám pro podvozek s točnou+zakrytování	Forgózsámolykeret, zárólappal	9
96932-16	离合器挂钩	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Upevnění spřáhla	Kuplungtartó	6
96932-17	楼梯	Stopnie	Подножки	Stupačky	Lépcső	7
96932-18	缓冲器 (2个)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	Ütköző (2 db)	6
96932-19	侧板	Boczne osłony	Боковые панели	Postranní masky	Oldaltakaró	8
52500-70	直流电路板	Płytka do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	Áramköri lap	10
	备用零件的标准范围:	**Części zamienne z programu standardowego**	**Запасные части из стандартной программы**	**Náhradní díly z našeho standartního programu**	**Alkatrészek a standard programból**	
56028	防滑轮胎(10个)	Opony ścierne (10 szt.)	Колёсные бандажаи (10 шт.)	Bandáže kol (10 ks)	Tapadógyürü (10 db)	
56030	离合器 全套(2个)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kupplung (2 db)	
56090	白炽灯(2个)	Żarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks.)	Izzó (2 db)	
56121	解码器 (DC/AC)	Wielofunkcyjny dekoder Classic z regulacją ładowania (DC/AC)	Мултипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Classic dekodér regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzós dekoder Classic (DC/AC)	
56122	Hobby解码器 (DC/AC)	Wielofunkcyjny dekoder Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мултипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzós dekoder Hobby (DC/AC)	
56129	直流电桥	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъём под декодер	Můstková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	
56157	储电装置	Pałąk trakcyjny	Пантограф	Sběrač	Áramszedő	
56173	车轮组件 (2套)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Kerékpár (2 db)	
56178	防滑轮组 (2套)	Komplet kół z opony ścierne	Колёсные пары (2 шт.) с бандажами	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár (2 db) Tapadógyürü	

*价格 *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina *Árcsoport

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite.Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacitá di 680 n.f.

Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensator de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:
如电容容量最小为680纳法(拉),
此火车头一般不会发生干扰.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceniowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего лектродвигателя, в соот-ветствии с ежднародным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:
A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya védve van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszürő kondenzátor be van építve.